Zeitschrift: Schweizer Film = Film Suisse : offizielles Organ des Schweiz.

Lichtspieltheater-Verbandes, deutsche und italienische Schweiz

Herausgeber: Schweizer Film

Band: - (1934-1935)

Heft: 17

Register: Handelsregister = Registre du commerce = Registro di commercio

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

A Ca Chaux-de-Fonds

En fumant une cigarette

La saison théâtrale est ouverte. Elle débutait par la représentation de «L'Assaut», de Henry Bernstein, interprété par la tournée des Galas Karsenty

La saison théâtrale est ouverte. Elle débutait par la représentation de cL/Assaut 2, de Henry Bernstein, interprété par la tournée des Galas Karsenty.

M. Marcel Weil, le digne continuateur de R. Karsenty, s'était assuré la collaboration, pour ce premier spectacle, du réputé comédien Constant Rémy.

Nous avons pu — grâce à l'amabilité de M. Ch. Augsburger, directeur du Théâtre — atteindre M. Constant Rémy.

Le l'oui. Pour se délasser quelque peu des fatigues d'une tournée harassante, toute la troupe assistait, ce dimanche après-midi, à la projection de L'Homme invisibile.

A l'entràcte, tout en egrillant 3 une cigarette, M. Constant Rémy veut bien répondre à nos questions.

Inutile de vous présenter Constant Rémy. Tel vous le voyez à l'écran, tel il est à la ville, c'est-à-dire simple, affable, en un mot humain:

— Si je connais la Suisse! Je pense bien. J'ai été — avant la guerre — pensionnaire du Théâtre de Lausanne. Et cette période compte parmiles plus belles de ma carrière théâtrale. Et puis, votre pays est si beau, la vie y semble plus facile, plus agréable que partout ailleurs.

Oui, c'est entendu, la guerre y a laissé son empreinte aussi; la crise s'y fait sentir également, mais il y fait bon vivre tout de même.

A La Chaux-de-Fonds, j'ai joué à plusieurs reprises, il y a quelques années déjà.

— Parlons cinéma, voulez-vous, Ne vous semble-t-il pas qu'on vous utilise trop dans le vieux mélo et pas assez dans la comédie dramatique.

D'abord, qu'appelez-vous comédie dramatique.

D'abord, qu'appelez-vous comédie dramatique.

D'abord, qu'appelez-vous comédie dramatique.

D'abord, qu'appelez-vous comédie dramatique et parin de vieux mélo et pas assez dans la comédie dramatique.

D'abord, qu'appelez-vous comédie dramatique.

D'abord, qu'appelez-vous comédie dramatique.

D'abord, qu'appelez-vous comédie dramatique et report, de sentiments.

Autre chose encore, le cinéma rest pas le specalel pour l'élite — mises à part quelques salles spécialisées —; il est fait pour la foule qui, elle, ne se préoccupe guère de

la rampe, mais j'opte toujours pour ce qui est le plus élevé de pensée.

Le métier d'acteur cinématographique est très pénible. Vous avez tout contre vous: la lumière, le son, le metteur en scène, l'opérateur, etc. Vous n'êtes qu'un instrument. Vous ne savez guère ce que vous faites, vous ne voyez pas où vous allez Il n'en est pas de méme sur scène, où vous sentez-le public; où, en suivant ses réactions, vous pouvez régler votre jeu et exprimer en demi-teintes ce que vous ressentez, et communicz avec lui dans l'interprétation d'une belle œuvre.

Comment, dans une scène d'amour par exemple, voulez-vous exprimer la passion, la douleur, alors que l'ingénieur du son vous annonce que lo son est mauvais. Vous ne pouvez tout de même pas hurler « je vous aime », quand cela doit être dit à vois basse, presque au souffle. Dans mon dernier film, un ingénieur du son a réussi à en-registere ces nuances de la voix. Aussi, je me demande pourquoi les autres ne peuvent pas faire ce qui est réalisable par l'un d'eux. Il en est ici comme en maints autres domaines, on laisse trop au hasard, on improvise. C'est le « ça ira toujours assez bien» inhérent à notre mentailté.

— Que pensez-vous de ceux que la foule appelle les «vedettes» de l'écran?

— Pas grand'chose. Les seuls vrais comédiens de l'écran viennent de la scène. Voyez en Amérique, en Angleterre, chez nous, les grands acteurs sortent des milieux du théâtre.

— Et le doublage?

— Ah le doublage! voilà encore une mauvaise action. Comment voulež-vous qu'un acteur, en un très court laps de temps, exprime ce que ce qui qu'il double a mûri, a senti, a joué. C'est plat, c'est monocorde, en fait ça ne vaut rien. Fenez, un exemple: Un jour, on me demande de doubler un grand acteur américain. Je refuse. On insiste. Finalement, j'accepte en demandant combien de temps sera nécessaire pour réaliser cette opération. Huit jours, me répondo. n. Et savez-vous combien nous avons mis pour mettre au point ce doublage qui, je l'avoue, fut parfait... Trois mois! Oui, trois mois pendant lesquels

continue ; l temps déjà.

temps déjà.

En regagnant son fauteuil, M. Constant Rémy, alors que nous le remercions au nom des lecteurs du «Schweizer Film Suisse», nous avoue — de cette voix profonde et chaude qu'on connait bien — qu'il s'est prété à notre interview parce que occasionnelle. Chez lui, il en eût été autrement, obligé qu'il est de défendre sa porte contre les, quiranlaites qui, on le sait, ne sont importuns et indiserets que par profession. Eugène VERDON.

Nouvelles de l'étranger

Il s'est créé à Hollywood une «Academy of Motion Picture Arts and Sciences» qui envoie à «Schweizer Film Suisse» communication de ses séances. La dernière, placée sous la présidence de Cecil B. de Mille, avait pour sujet «Transitions and Time Lapses» et la discussion s'ouvrit sur des rapports et suggestions présentés par différentes personnalités compétentes du monde cinématographique amérique.

matographique américain. Qui aurait pensé, lorsque fut créé «Schweizer

Film Suisse », que de graves assemblées d'Hollywood lui enverraient le texte imprimé (en anglais) de ses discussions?

Voici du reste le commencement de la lettre qui accompagnait ect envoi : «Upon the recommendation of Dr. Hans L. Boehm, a member of the Academy of Motion Picture Arts and Sciences now residing in Vienna, we have placed your publication upon our mailing list to receive copies of our announcements and material published fromt time to time ».

Nous tenions à remercier ici même le Dr Boehm, qui, de passage à Genève, s'entretint avec nous de «Schweizer Film Suisse».

Handelsregister - Registre du Commerce - Registro di Commercio

— 11. Oktober. Die Firma Antoine Morani, «Remo»-Reklame, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 28 vom 3. Februar 1934, Seite 30), Reklameunter-nehmung, ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

erloschen.

Kino. — 11. Oktober. Inhaber der Firma
Epelbaum, in Luzern, ist Leibisch Epelbaum,
staatenlos, wohnhaft in Luzern. Betrieb des Kino
Palace. Zürichstrasse 1.

11. Oktober. Die Firma Jean H. Brandt, in
Luzern, Betrieb des Kino Apollo (S. H. A. S. Nr.
56 vom 8. März 1992, Seite 578), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichts des Inhabers
erloschen.

12. Oktober. Die Firme Herr. Percent Be-

crosenen.

— 12. Oktober. Die Firma Hans Berger, Betrieb des Cinéma Palace, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1933, Seite 1497), ist infolge Geschäftsaufgabe und Verziehts des Inhabers erlosehen.

oschen.

— 16. Oktober. «Film & Ton A. G.», Aktiengesellschaft, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 33 vom 9. Februar 1934, Seite 366). Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 10. Oktober 1934 wurde die Liquidation beschlosen. Als Liquidator wurde ernannt Natan Gorbakowsky, russischer Staatsangehöriger, Bücherexperte, in Bern, Er führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Die Unterschriften des Verwältungsrates Erwin Berner und des Prokuristen Hermann Etter sind erloschen. Die Liquidation wird durchgeführt unter der Firma Film & Ton A. 6. in Liq. Domizil: Marktgasse 50; ab 1. November 1934: Marktgasse 31, beim Liquidator.

tor. Tilm-Verleih. — 16. Oktober. Die Einzelfirma Ernst Isenrich, Star Film, in Zuehwil (S. H. A. B. Nr. 277 vom 27. November 1931, Seite 2588), ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen. — Siemens-Schmalfilm-Apparate usw. — 20. Oktober. «Cinea A.-G.», in Zürich (S. H. A. B. Nr. 57 vom 9. März 1934, Seite 626). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. Juli 1934 haben die Aktionäre die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Durchführung der Liquidation ist den bisherigen Verwaltungsratsmitgliedern Dr. C. Alfred Spahn, Rechtsanwalt, und Dr. Alphons Zuppinger, Kauf-

mann, übertragen, welche für die Firma Cinea A.-G. in Liq. (Cinea S. A. en liq.) (Cinea Ltd. in Liq.) wie bisher kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift führen. Die Unterschriften von Dr. Edwin A. Rudolph, René Corrodi (diese beiden Verwaltungsratsmitglieder) und Giacomo Zino Meli sind erloschen.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

Zweite Steigerung.

Zweite Steigerung.

Schuldnerin: Firma Morandini & Cie., KinoUnternehmungen, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Steigerung: Dienstag,
den 11. Dezember 1934, nachmittags 2 ¼ Uhr, im
Rathaus am Kornmarkt, in Luzern.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaft:

Das Wohn- und Geschäftshaus Nr. 514 a, Zentralstrasse Nr. 45, nebet Zugehör, mit Kinogebäude «Capitol» Nr. 514 al und Hofraum, Grundstück Nr. 1615, im Masse von 1359 m², im Quartier Obergrund, Stadigemeinde Luzern.

Brandassekuranz:
a) Für das Wohn- und Geschäftshaus Nr. 514 a . Fr. 790.000,—
b Für das Kinogebäude Nr.

514 al .

Summa

Summa

Katasterschatzung .

Summa

Fr. 1300.0000.—
Fr. 900.000.

. Fr. 900.000,— Katasterschatzung .

Summa Fr. 1.200.000,—

An der ersten Steigerung erfolgte kein Ange-

An der ersten steigerung ander bot.
Der Zuschlag an der zweiten Steigerung erfolgt ohne Rücksicht auf die Pfandschatzung.
Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Barkaution von Fr. 20.000.— zu erlegen.
Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 26. November 1934 an.
Luzern, den 17. Oktober 1934.
Konkursamt Luzern: A. Wolf.

Konkursamt Luzern : A. Wolf.



La formidable production du dixième anniversaire

etro-Goldwyn-Mayer



Le mystérieux M. X. Le chat et le violon Une enquête est ouverte Les invités de 8 heures Le tourbillon de la danse Les compagnons de la nouba

A part les films de la Esquimaux Vol de nuit Valse d'amour Tribunal secret Les sans-soucis Comme tu me veux



première et deuxième franche :

Mam'zelle Volcan Peg de mon cœur Le roi de la bière Le héros des dames La reine Christine Les amants fugitifs

Viva Villa! Les hommes en blanc Quand une femme aime L'introuvable Vivre et aimer Un drame à Manhattan

METRO - GOLDWYN - MAYER annonce une troisième série de neuf films sensationnels :

L'île au trésor, avec Wallace Beery, Jackie Cooper. L. Barrymore Les ioies du mariage LAUREL et HARDY Hollywood Party

Le grand triomphe de l'Elysée Gaumont à Paris!

METRO MAYER

J'épouserai un millionnaire Lionel Barrymore - Jean Harlow Tarzan et sa compagne Johnny Weissmüller - Maureen O'Sullivan Les chevaliers de la flemme LAUREL et HARDY

LES MEILLEURS FILMS interprétés par les plus GRANDES VEDETTES!

Jours heureux R. Montgomery - Maureen O'Sullivan La passagère Joan Crawford - Clark Gable The Gentlemen of Polish

METRO Goldwyn MAYER





Goldwyn